

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД**  
**ПРИ ПАЛАТЕ ЭКОНОМИКИ АВСТРИИ**  
(Венский Международный Арбитражный Суд, ВМАС)

**РЕГЛАМЕНТ ПО АРБИТРАЖУ И ПРИМИРЕНИЮ**

(Венские правила)

Принят расширенным Президиумом Палаты экономики Австрии

3.5.2006 года со вступлением в силу с 1.07.2006 года

---

Международный Арбитражный Суд  
при Палате экономики Австрии  
A-1045 Wien, Wiedner Hauptstraße 63  
телефон: (+43-5) 90 900/4397, 4398, 4399  
факс: (+43-5) 90 900-216  
e-mail: arb@wko.at  
<http://wko.at/arbitration>

---

**РЕКОМЕНДУЕМАЯ АРБИТРАЖНАЯ ОГОВОРКА**

«Все споры, вытекающие из настоящего договора или относящиеся к его нарушению, расторжению или недействительности, разрешаются окончательно в соответствии с Регламентом по арбитражу и примирению Международного Арбитражного Суда при Палате экономики Австрии в г. Вена (Венские правила) одним или несколькими арбитрами, назначенным(и) в соответствии с этими правилами».

Целесообразные дополнительные соглашения:

- a) Число арбитров составляет ... (один или три);
- b) Применимым материальным правом является .....<sup>1</sup>
- c) Языком, используемым в арбитражном разбирательстве, является.... .

- 1) В данном пункте возможно следует принимать во внимание применимость Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров 1980 г.
- 

**РЕГЛАМЕНТ**

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Учреждение**

**Статья 1**

1. Международный Арбитражный Суд при Палате экономики Австрии в г. Вена (Венский Международный Арбитражный Суд, в дальнейшем именуется «Арбитражный Суд») путем проведения арбитражных разбирательств обеспечивает разрешение споров, в которых не все стороны договора, заключившие арбитражное соглашение, в момент заключения этого соглашения имели свое место нахождения или место обычного пребывания в Австрии.

Стороны, имеющие свое место нахождения или место обычного пребывания в Австрии, могут также согласовать указанный арбитражный суд для разрешения споров международного характера.

2. В случае согласования сторонами компетенции арбитражного суда считается также согласованным применение настоящего Регламента (в дальнейшем именуется «Венские правила») в редакции, действующей в момент начала арбитражного разбирательства.

3. Если стороны, имевшие в момент заключения арбитражного соглашения свое место нахождения или место обычного пребывания в Австрии, договорились, что споры между ними подлежат окончательному разрешению одним арбитром или коллегией арбитров, назначенными согласно Венским правилам, и спор не имеет международного характера, то компетентным для разрешения споров путем проведения арбитражного разбирательства является постоянно действующий Арбитражный Суд при Палате экономики Вены или, в случае согласования другого места проведения арбитражного разбирательства в Австрии, - арбитражный суд при той палате экономики, к территориальной подсудности которой относится согласованное место арбитража. Этот суд проводит арбитражное разбирательство согласно арбитражному регламенту, применяемому постоянно действующими арбитражными судами соответствующих Палат экономики.

## Место арбитража

### Статья 2

Если стороны не договорились об ином, то

- a) местом нахождения арбитражного суда является г. Вена;
  - b) арбитр (коллегия арбитров) может предпринимать процессуальные действия в любом по его (ее) представлениям подходящем для этого месте.
- В любом случае коллегия арбитров может по своему усмотрению проводить консультации в любом месте и любым образом.

## ОРГАНИЗАЦИЯ

### Президиум

### Статья 3

1. В состав Президиума Арбитражного Суда входят не менее пяти членов. Они назначаются расширенным Президиумом Палаты экономики Австрии по предложению Президента арбитражного суда на пятилетний срок; повторное назначение допускается. Если до истечения срока исполнения функций не происходит нового назначения, то члены Президиума продолжают исполнять свои функции до нового назначения. Если один из членов Президиума навсегда выбывает в течение срока исполнения функций (по причине самоотвода или смерти), то возможно назначение нового члена на оставшийся срок исполнения функций действующего Президиума.

2. Члены Президиума выбирают из их числа на срок исполнения функций Президента. В случае невозможности исполнения Президентом своих функций, их исполняет самый старший по возрасту член Президиума.

3. Заседания Президиума созываются Президентом и ведутся им или - в качестве его заместителя - самым старшим по возрасту присутствующим и имеющим право голоса членом. Президиум способен принимать решения, если присутствует более половины его членов. Решения принимаются простым большинством голосов присутствующих имеющих право голоса (см. пункт 4) членов. При равенстве голосов решающим является голос председательствующего.

4. Члены Президиума, в каком-либо качестве участвующие в арбитражном разбирательстве, не имеют права голоса при вынесении решений, касающихся этого разбирательства, но они должны учитываться при определении кворума.

5. Принятие решений опросным путем допускается. В этом случае Президент направляет членам Президиума письменный проект решения и устанавливает срок для письменного голосования. Предложения 3 и 4 пункта 3 применяются по смыслу. Однако, каждый член Президиума имеет право потребовать созыв заседания для обсуждения проекта решения.

6. Члены Президиума должны исполнять свои функции честно и по совести, они независимы при исполнении своих функций и не связаны никакими указаниями. Они обязаны сохранять конфиденциальность относительно всего, что им стало известно при исполнении этих функций.

## Международный совет

### Статья 4

Международный совет состоит из специалистов в области международного арбитража, которые могут быть приглашены соответствующим Президиумом на срок исполнения им своих функций. Он занимается обсуждением актуальных вопросов.

## Генеральный секретарь

### Статья 5

1. Генеральный секретарь Арбитражного Суда назначается по предложению Президиума Арбитражного Суда Правлением Палаты экономики Австрии на срок продолжительностью пять лет. Повторное назначение допускается. Второе предложение пункта 1 статьи 3 применяется по аналогии.
2. Генеральный секретарь возглавляет Секретариат и исполняет административные функции Арбитражного Суда, если только они не относятся к компетенции Президиума.
3. Генеральный секретарь должен исполнять свои функции честно и по совести и при этом он не связан никакими указаниями. Он обязан сохранять конфиденциальность относительно всего, что ему стало известно при исполнении этих функций.
4. Если Генеральный секретарь не может исполнять свои функции или выбывает навсегда, то член Президиума, назначенный Президиумом, исполняет его функции до назначения нового Генерального секретаря.

## Языки, на которых ведется переписка

### Статья 6

Переписка сторон с Президиумом и с Генеральным секретарем должна осуществляться на немецком или английском языках.

## Арбитры

### Статья 7

1. Стороны могут по своему усмотрению определять арбитров. Арбитром может быть - независимо от гражданства - любое дееспособное лицо, если только стороны не договорились о наличии у него какой-либо особой дополнительной квалификации.
2. Условия назначения в качестве арбитра:
  - a) письменное заявление о его беспристрастности и независимости согласно пункту 5. Генеральный секретарь направляет сторонам копию формуляра, на котором арбитр (члены коллегии арбитров) подтвердил(и) свою беспристрастность.
  - b) письменное заявление о подчинении положениям настоящего Регламента, включая положения о расходах по арбитражному разбирательству.
3. Члены Президиума могут принимать на себя только функции председателя коллегии арбитров или функции единоличного арбитра.
4. Арбитры должны исполнять свои функции независимо и беспристрастно, честно и по совести и при этом они не связаны никакими указаниями. Они обязаны сохранять конфиденциальность относительно всего, что им стало известно при исполнении этих функций.

5. Лицо, желающее принять на себя функции арбитра, должно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать сомнение относительно его беспристрастности или независимости или которые противоречат соглашению сторон. Арбитр с момента его назначения и в течение арбитражного разбирательства должен незамедлительно сообщать сторонам о любых таких обстоятельствах, если он не уведомил об этих обстоятельствах ранее.

## Ответственность

### Статья 8

Ответственность арбитров, Генерального секретаря, Президиума и его членов и Палаты экономики Австрии и ее служащих за любые действия или бездействия в связи с арбитражным разбирательством исключена, насколько это допускается законодательством.

## АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

### Начало арбитражного разбирательства

#### Статья 9

1. Арбитражное разбирательство начинается подачей искового заявления в Секретариат. Со дня поступления искового заявления в Секретариат арбитражное разбирательство считается начатым.
2. Для каждого ответчика, для каждого арбитра и для Секретариата должно быть подано по одному экземпляру искового заявления вместе с приложениями.
3. Исковое заявление должно содержать:
  - a) наименование сторон и их адреса;
  - b) определенные требования, фактические обстоятельства, на которых они основаны, и доказательства, о которых было заявлено;
  - c) цену предмета спора в момент подачи искового заявления, если искимые требования не направлены исключительно на определенную денежную сумму;
  - d) указание числа арбитров согласно статье 14;
  - e) имя и фамилию одного арбитра с указанием адреса, если подано заявление о вынесении решения тремя арбитрами.
4. К исковому заявлению прилагается копия того соглашения, из которого вытекает компетенция арбитражного суда.
5. Если исковое заявление не соответствует требованиям пункта 3 или не представляется нужное количество экземпляров или приложений, то Генеральный секретарь предлагает истцу устранить недостатки или дополнить исковое заявление. При этом истец должен быть проинформирован о том, что исковое заявление не будет рассматриваться до тех пор, пока не будут устранены недостатки или исковое заявление не будет дополнено.
6. Президиум может отказать в проведении разбирательства, если стороны в арбитражном соглашении хотя и назвали Международный Арбитражный Суд при Палате экономики Австрии, но достигли соглашений, которые отступают от Венских правил.

## Возражения по иску

### Статья 10

1. Если пункты 5 и 6 статьи 9 не находят применения к исковому заявлению, то Генеральный секретарь направляет ответчику исковое заявление, а также один экземпляр Регламента и предлагает ему в течение 30 дней представить возражения по иску в количестве экземпляров, указанном в пункте 2 статьи 9.

2. Возражения по иску должны содержать:

- a) отзыв на утверждения в искомом заявлении;
- b) указание числа арбитров согласно статье 14;
- c) имя и фамилию одного арбитра с указанием его адреса, если было подано заявление о вынесении решения коллегией арбитров или в арбитражном соглашении имеется договоренность о вынесении решения тремя арбитрами.

## Встречный иск

### Статья 11

1. Исковые заявления ответчика против истца, основанные на арбитражном соглашении, которое создает компетенцию Международного Арбитражного Суда при Палате экономики Австрии, могут быть поданы до завершения процедуры доказывания как встречный иск.

2. Встречные иски должны быть поданы в Секретариат Арбитражного Суда и после внесения аванса на покрытие арбитражных расходов переданы им арбитру (коллегии арбитров) для дальнейшего рассмотрения.

3. Если иск, названный встречным иском, не основан на арбитражном соглашении, которое создает компетенцию Международного Арбитражного Суда при Палате экономики Австрии, или стороны не являются идентичными, или поданный после передачи документов по делу арбитру (коллегии арбитров) встречный иск повлек бы за собой значительное затягивание основного разбирательства, то арбитр (коллегия арбитров) должен (должна) возвратить этот иск в Секретариат для рассмотрения в отдельном разбирательстве.

4. Арбитр (коллегия арбитров) должен (должна) предоставить ответчику по допустимому встречному иску возможность представить письменные возражения по иску и установить для этого срок.

## Передача дела арбитру (коллегии арбитров)

### Статья 12

Генеральный секретарь направляет документы по делу арбитру (коллегии арбитров), как только подан безупречный иск (встречный иск), арбитр (все члены коллегии арбитров) подтвердили принятие дела к исполнению и их беспристрастность на формуляре Арбитражного Суда (пункт 2 статьи 7) и аванс на расходы внесен полностью (статья 34). Этим начинается разбирательство перед арбитром (коллекцией арбитров).

## Сроки, доставки и сообщения

### Статья 13

1. Срок считается соблюденным, если документ отправляется в последний день срока предусмотренным в пункте 2 образом. Генеральный секретарь может продлять сроки по уважительным причинам; после передачи документов по делу арбитру (коллегии арбитров) это входит в компетенцию арбитра (коллегии арбитров) (за исключением случаев, указанных в подпунктах 5 и 6 статьи 34).

2. Доставки считаются осуществленными надлежащим образом, если они направлены заказным письмом, курьерской службой, телефаксом или другими способами передачи сообщений, которые обеспечивают доказательство передачи, по тому адресу, который адресат документа в последний раз письменно указал арбитражному суду или арбитру (коллегии арбитров) в качестве адреса доставки, или если документ, который должен быть доставлен, был вручен адресату.

3. Как только сторона назначила представителя, доставки по последнему указанному адресу этого представителя считаются доставками представляемой стороне.

## **Избрание и назначение арбитров**

### **Статья 14**

1. Стороны могут договориться о рассмотрении их спора одним арбитром или коллегией арбитров, состоящей из трех арбитров.

2. Если такая договоренность отсутствует, и стороны не приходят к соглашению относительно числа арбитров, то Президиум решает, должен ли спор разрешаться одним арбитром или коллегией арбитров. При этом Президиум, в частности, учитывает сложность дела, цену иска и интерес сторон в скором и с наименьшими затратами принятии решения.

3. Решение Президиума согласно пункту 2 сообщается сторонам с предложением в случаях, в которых было принято решение о рассмотрении спора одним арбитром, в течение 30 дней со дня доставки предложения [Президиума] договориться о кандидатуре арбитра и сообщить его имя и адрес. Если такое сообщение не поступает в указанный срок, то арбитр назначается Президиумом.

4. Если спор должен разрешаться коллегией арбитров, то стороне, которая еще не избрала арбитра, предлагается в течение 30 дней со дня доставки предложения [Президиума] сообщить имя и адрес одного арбитра. Если сторона в течение этого срока не избирает арбитра, то он назначается Президиумом.

5. Если спор должен разрешаться коллегией арбитров, то избранным сторонами или назначенным Президиумом арбитрам предлагается в течение 30 дней со дня доставки предложения [Президиума] договориться о председателе и сообщить его имя и адрес. Если такое сообщение не поступает в указанный срок, то председатель назначается Президиумом.

6. Стороны связаны своим избранием арбитра, как только об избранном арбитре было сообщено другой стороне.

## **Многосторонние разбирательства**

### **Статья 15**

1. Иск против двух или нескольких ответчиков допускается только, если компетенция арбитражного суда распространяется на всех ответчиков, в разбирательстве перед коллегией арбитров все истцы избирают одного и того же арбитра, и

a) иск в соответствии с применимым правом обязательно должен быть направлен против нескольких лиц, или

b) ответчики в соответствии с применимым правом состоят в правовой общности или на одном и том же фактическом основании или солидарно приняли на себя обязательство, или

c) достигнута договоренность о допустимости многостороннего разбирательства, или

d) все ответчики участвуют во многостороннем разбирательстве и в разбирательстве перед коллегией арбитров все ответчики избирают одного и того же арбитра, или

e) один или несколько ответчиков, которым было доставлено искомое заявление, в течении 30-дневного срока (пункт 1 статьи 10) не предоставляют сведения, указанные в подпунктах b и c пункта 2 статьи 10.

2. Если иск, направленный против нескольких ответчиков, не может быть доставлен всем ответчикам, то по заявлению истца (истцов) арбитражное разбирательство должно быть продолжено против тех ответчиков, которым иск был доставлен. Иск против тех ответчиков, которым было невозможно доставить иск, должен рассматриваться в отдельном разбирательстве.

3. При условии допустимости многостороннего разбирательства ответчики должны между собой договориться о том, хотят ли они рассмотрение спора одним или тремя арбитрами, и, если они желают вынесения решения тремя арбитрами, они должны совместно избрать одного арбитра.
4. Если в случае пункта 3 не достигается договоренности ответчиков относительно числа арбитров, то Генеральный секретарь предлагает им в течение 30 дней со дня доставки предложения представить такую договоренность.
5. Если в течение указанного в пункте 4 срока не будет представлено подтверждение о достижении договоренности относительно числа арбитров, то Президиум решает, будет ли спор разрешаться одним арбитром или коллегией арбитров.
6. Если ответчики договорились о том, что спор должен разрешаться коллегией арбитров, но при этом не избрали арбитра, то Генеральный секретарь предлагает им в течение 30 дней со дня доставки этого предложения сообщить имя и адрес одного арбитра.
7. Если в течение указанного в пункте 6 срока не будет избран совместный арбитр, и спор должен разрешаться коллегией арбитров, то Президиум назначает арбитра за ответчиков, не избравших арбитра.
8. В других случаях, не указанных в пункте 1, соединение двух или нескольких дел допускается только, если во всех делах, которые должны быть соединены, были назначены одни и те же арбитры, и все стороны и арбитр (коллегия арбитров) выразили свое согласие.
9. Решение о допустимости многостороннего разбирательства согласно пункту 1 выносится по заявлению одного из ответчиков единоличным арбитром (коллекцией арбитров). Если он отвергает допустимость многостороннего разбирательства, арбитражное разбирательство возвращается в ту стадию, в которой оно находилось перед назначением единоличного арбитра (арбитра ответчиков).

## Отвод арбитров

### Статья 16

1. Арбитру может быть заявлен отвод только, если имеются обстоятельства, которые вызывают обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости, или если он не выполняет согласованные сторонами условия. Сторона может заявить отвод арбитру, которого она назначила или в назначении которого она принимала участие, только по причинам, которые стали ей известны лишь после назначения арбитра или участия в этом назначении.
2. Если сторона заявляет отвод арбитру, она должна сообщить об этом Секретариату незамедлительно с указанием основания для отвода.
3. Если арбитр, которому заявлен отвод, не берет самоотвод, то вопрос об отводе решает Президиум на основании данных в заявлении об отводе и приложенных к этому заявлению доказательств. Генеральный секретарь должен до принятия решения Президиумом получить от арбитра, которому заявлен отвод, и от другой стороны (сторон) изложение их позиции. Президиум может также попросить других лиц изложить их позицию [по данному вопросу].
4. Арбитр, которому заявлен отвод, может, несмотря на наличие заявления об отводе, продолжать вести разбирательство. Однако, арбитражное решение может быть вынесено только после вступления в силу решения Президиума.

## Досрочное прекращение полномочий арбитра

### Статья 17

1. Полномочия арбитра прекращаются, если
  - а) стороны об этом договариваются,
  - б) арбитр берет самоотвод,
  - в) заявление об отводе удовлетворяется, или
  - г) Президиум лишает арбитра его полномочий.

2. Любая из сторон может подать заявление о лишении арбитра его полномочий, если он не только временно не исполняет свои функции, по иным причинам не исполняет свои функции или недопустимо затягивает разбирательство. Заявление подается в Секретариат. Решение по нему принимает Президиум после заслушивания указанного арбитра. Если является очевидным, что невозможность исполнения арбитром своих функций не является временной, то Президиум может лишить арбитра его полномочий и без заявления одной из сторон.

### **Последствия досрочного прекращения полномочий арбитра**

#### **Статья 18**

1. Если заявление об отводе арбитра было удовлетворено, арбитр был лишен своих полномочий, сложил с себя полномочия или умер, то

- a) сторонам, если речь идет о единоличном арбитре,
- b) оставшимся арбитрам, если речь идет о председателе коллегии арбитров, и
- c) стороне, избравшей арбитра, или за которую он был назначен, если речь идет об арбитре, избранном стороной или назначенным за сторону, предлагается в течение 30 дней - в случаях a и b по взаимному согласию - избрать другого арбитра и сообщить его имя и адрес. Если в указанный срок такого сообщения не последует, то другого арбитра назначает Президиум. Если и другой избранный арбитр был отведен, то право на избрание другого арбитра теряется, и другой арбитр назначается Президиумом.

2. Если заявление об отводе арбитра было удовлетворено, арбитр был лишен своих полномочий, сложил с себя полномочия или умер, то новый арбитр (вновь образованная коллегия арбитров) после получения от сторон изложения их позиции решает о необходимости и объеме повторения предыдущих этапов разбирательства.

### **Компетенция арбитражного суда**

#### **Статья 19**

1. Заявление об отсутствии у арбитражного суда компетенции должно быть сделано не позднее первого представления утверждений по делу. Назначение стороной арбитра или ее участие в назначении арбитра не лишает сторону права сделать такое заявление. Заявление о том, что вопрос выходит за рамки компетенции арбитражного суда, должно быть сделано, как только этот вопрос становится предметом заявления по делу. В обоих случаях заявление возражения, сделанное позднее, не допускается; если же по убеждению арбитражного суда отсутствие заявления возражения [против компетенции арбитражного суда] является оправданным, заявление может быть сделано позднее.

2. Арбитр (коллегия арбитров) сам(а) принимает решение о своей компетенции. Решение может быть принято одновременно с принятием решения по делу, а также ранее в отдельном арбитражном решении.

### **Ведение разбирательства**

#### **Статья 20**

1. В рамках Венских правил и соглашений сторон арбитр (коллегия арбитров) может проводить разбирательство по своему усмотрению; действует принцип равного отношения к сторонам при условии соблюдения права быть заслушанным на любой стадии разбирательства. Однако, арбитр (коллегия арбитров) имеет право, сделав предупреждение, допустить представление утверждений и доказательственных документов только до определенной стадии разбирательства.

2. Незамедлительно после передачи документов по делу арбитру (коллегии арбитров), он (она) должен (должна) определить язык или языки разбирательства с учетом всех обстоятельств, в частности языка договора. При этом он связан возможной договоренностью сторон. Арбитр (коллегия арбитров) может распорядиться о представлении перевода всех документов, которые не были изложены на этом языке (этих языках).



3. Разбирательство может быть устным или по документам. Устное слушание должно проводиться по заявлению одной из сторон или в случае, если арбитр (коллегия арбитров), которому (которой) поручено принятие решения, считает это необходимым. В любом случае сторонам должна быть предоставлена возможность ознакомиться с заявлениями и утверждениями других сторон и с результатами рассмотрения доказательств и изложить свое мнение по ним.

4. Дата слушания определяется арбитром или председателем коллегии арбитров. Оно проходит в закрытом режиме. По слушанию должен быть по меньшей мере составлен итоговый протокол, который должен быть подписан арбитром или председателем коллегии арбитров.

5. Арбитр (коллегия арбитров) может, если он считает это необходимым, сам собирать доказательства, в частности, допрашивать стороны или свидетелей, предлагать сторонам представить документы и вещественные доказательства и привлекать экспертов. Если рассмотрение доказательств, в частности назначение экспертов, связано с расходами, следует действовать согласно статье 35.

6. Если одна сторона не принимает участие в разбирательстве, то разбирательство проводится с участием только другой стороны.

7. Если одна сторона узнает о нарушении арбитром (коллекцией арбитров) одного из положений настоящего Регламента или прочих применяемых к разбирательству положений, то она обязана немедленно заявить об этом, в противном случае сторона не может больше предъявлять претензии относительно указанного нарушения.

8. Арбитр (коллегия арбитров) должен (должна) спросить стороны о том, намереваются ли они представить другие доказательства, хотя ли они проведения допроса свидетелей или намереваются ли они сделать какие-либо заявления. Как только у арбитра (коллекции арбитров) появится убеждение, что стороны имели для этого достаточно возможностей, арбитр (коллегия арбитров) должен (должна) объявить о прекращении разбирательства. Арбитр (коллегия арбитров) может в любое время возобновить разбирательство.

## **Отвод экспертов**

### **Статья 21**

К отводу экспертов, которые были назначены арбитром (коллекцией арбитров), применяются по смыслу положения статьи 16. Однако, вопрос об отводе решает арбитр (коллегия арбитров).

## **Предварительные и обеспечительные меры**

### **Статья 22**

1. Если стороны не договорились об ином, арбитр (коллегия арбитров) может по заявлению любой стороны распорядиться о принятии предварительных или обеспечительных мер, которые он считает необходимыми в отношении предмета спора, против другой стороны, предварительно заслушав ее, так как в противном случае [без принятия таких мер] удовлетворение требования стало бы невозможным или было бы значительно усложнено или существует угроза непоправимого ущерба. Арбитр (коллегия арбитров) может в связи с такими мерами потребовать от любой стороны предоставления надлежащего обеспечения. Стороны обязаны следовать таким распоряжениям независимо от того, могут ли они быть приведены в исполнение государственными судами или нет.

2. Меры в соответствии с пунктом 1 принимаются в письменной форме; каждой стороне должен быть доставлен подписанный экземпляр определения. При арбитражных разбирательствах с участием более, чем одного арбитра, подпись председателя или в случае, если он не может выполнять свои функции, другого арбитра является достаточной, если председатель или другой арбитр в определении о принятии мер указывает из-за какого препятствия подпись не могла быть получена.

3. Если стороны не договорились об ином, то принятие мер должно быть мотивированным. В определении должен быть указан день, когда они были приняты и место нахождения арбитражного суда. Меры считаются принятыми в этот день и в этом месте.

4. Определения о принятии мер и документы относительно его доставки являются совместными документами сторон и арбитра (коллегии арбитров). Арбитр (коллегия арбитров) должен (должна) обсудить со сторонами возможное хранение определения о принятии мер, а также документов относительно его доставки.

5. Арбитр, (председатель коллегии арбитров, а в случае, если он не может исполнять свои функции, - другой арбитр) по просьбе стороны должен подтвердить на одном экземпляре определения законную силу и исполнимость определения.

6. Настоящее положение не является препятствием для сторон относительно подачи ими заявления о принятии предварительных и обеспечительных мер в компетентный государственный орган. Такое заявление в государственный орган о принятии таких мер или о приведении в исполнение мер, принятых арбитром (коллекцией арбитров), не является нарушением арбитражного соглашения или отказом от него и не затрагивают полномочий, которыми располагает арбитр (коллегия арбитров). О факте подачи такого заявления, а также о всех мерах, принятых государственным органом, должно быть незамедлительно сообщено в Секретариат и арбитру (коллегии арбитров).

## Уполномоченные

### Статья 23

В арбитражном разбирательстве стороны могут быть представлены и проконсультированы лицами по их выбору.

## Применимое право, вынесение решения по справедливости

### Статья 24

1. Арбитр (коллегия арбитров) разрешает спор в соответствии с нормами права или правилами, о которых стороны договорились. Соглашение о праве или правовой системе конкретного государства должно толковаться как непосредственно отсылающее к материальному праву этого государства, а не к его коллизионным нормам, если стороны не договорились об ином в ярко выраженной форме.

2. Если стороны не определили применимые нормы права или правила, то арбитр (коллегия арбитров) применяет те нормы права, которые он считает подходящими.

3. Арбитр (коллегия арбитров) может выносить решение по справедливости только тогда, когда стороны его уполномочили на это в ярко выраженной форме.

## Прекращение [арбитражного разбирательства]

### Статья 25

Разбирательство прекращается

- а) вынесением арбитражного решения,
- б) достижением мирового соглашения,
- с) вынесением постановления арбитром (коллекцией арбитров), если
  - аа) истец отказывается от своего искового заявления, если только ответчик не выдвинет возражений против этого и арбитр (коллегия арбитров) не признает оправданным интерес ответчика в окончательном урегулировании спора;
  - bb) стороны договариваются о прекращении разбирательства и сообщают об этом арбитру (коллегии арбитров);
  - сс) продолжение разбирательства стало для него невозможным, в частности, потому что стороны, действующие до сих пор в разбирательстве, несмотря на письменное предложение арбитра (коллегии арбитров) с указанием на возможность прекращения арбитражного разбирательства, не продолжают арбитражное разбирательство.

## Вынесение решений коллегией арбитров

### Статья 26

1. Любое арбитражное решение или любое другое решение выносится коллегией арбитров простым большинством голосов. Если большинство голосов невозможно определить, то председатель решает сам.
2. Если речь идет о процессуальных вопросах, председатель может, если коллегия арбитров его на это уполномочит, решать сам, с учетом возможного вносимого коллегией арбитров изменения.

## Арбитражное решение

### Статья 27

1. Арбитражные решения выносятся в письменной форме. Они должны быть мотивированы, если не все стороны в арбитражном соглашении или на устном слушании отказались от указания мотивов.
2. В арбитражном решении должен быть указан день, когда оно было вынесено, и место нахождения арбитражного суда (статья 2).
3. Все экземпляры арбитражного решения должны быть подписаны арбитрами. Наличие подписи большинства арбитров является достаточным, если в арбитражном решении указывается, что один арбитр отказывается от подписания решения или подписанию им решения противостоит препятствие, которое не может быть преодолено в разумный срок. Если арбитражное решение выносится большинством голосов, то это должно быть указано в арбитражном решении по желанию арбитра, голосовавшего против решения.
4. На все экземпляры арбитражных решений ставятся подпись Генерального секретаря и печать Арбитражного Суда. Тем самым подтверждается, что речь идет об арбитражном решении Международного Арбитражного Суда при Палате экономики Австрии, и что это решение было вынесено и подписано арбитром (арбитрами), избранным(и) и назначенным(и) согласно Регламенту.
5. Арбитражное решение доставляется сторонам Генеральным секретарем. Для сторон арбитражные решения вступают в силу в момент доставки экземпляров арбитражного решения. Один экземпляр арбитражного решения остается в Секретариате арбитражного суда, где также хранятся документы, свидетельствующие о доставке.
6. Арбитр (председатель коллегии арбитров, а в случае, если он не может исполнять свои функции, - другой арбитр) по просьбе стороны должен подтвердить вступление в силу и исполнимость арбитражного решения на всех экземплярах.
7. Вынесение частичных и промежуточных арбитражных решений допускается.
8. Соглашение сторон о применении Венских правил обязывает стороны исполнить арбитражное решение.

## Мировое соглашение

### Статья 28

Стороны могут попросить, чтобы содержание заключенного между ними мирового соглашения было зафиксировано в протоколе или по нему вынесено арбитражное решение.

## Исправление, разъяснение арбитражного решения и дополнение к арбитражному решению

### Статья 29

1. Каждая сторона может в течение 30 дней со дня получения арбитражного решения подать в Секретариат следующие заявления арбитражу (коллегии арбитров) с просьбой:

- a) исправить в арбитражном решении ошибки в подсчетах, опiski или опечатки или иные ошибки аналогичного характера;
- b) дать разъяснение определенным частям арбитражного решения, если стороны договорились об этом в явно выраженной форме;
- c) вынести дополнительное арбитражное решение в отношении требований, которые хотя и были заявлены в ходе арбитражного разбирательства, но не были отражены в арбитражном решении.

2. Решение по такому заявлению принимает арбитр (коллегия арбитров). Перед вынесением решения другая сторона должна быть заслушана. Арбитр (коллегия арбитров) назначает для этого срок, который не должен превышать 30 дней.

3. Арбитр (коллегия арбитров) может и без подачи заявления в течение 30 дней со дня вынесения арбитражного решения исправить арбитражное решение согласно подпункту а пункта 1.

4 Пункты 1-6 статьи 27 применяются в отношении исправления, разъяснения арбитражного решения или дополнения к арбитражному решению. Исправление и разъяснение являются составными частями арбитражного решения.

## Опубликование арбитражных решений

### Статья 30

Президиум имеет право публиковать арбитражное решение в юридических журналах или в собственных публикациях в анонимной форме, если по меньшей мере ни одна из сторон не возразит против опубликования в течение срока продолжительностью 30 дней со дня доставки ей сообщения о предполагаемом опубликовании.

## Определение расходов

### Статья 31

В случае прекращения арбитражного разбирательства арбитр (коллегия арбитров) должен (должна) по заявлению одной из сторон в арбитражном решении по существу дела или в отдельном арбитражном решении указать величину расходов арбитражного суда, определенную Генеральным секретарем согласно пункту 1 статьи 34, определить величину расходов сторон и установить, кто должен нести расходы по разбирательству или в каком отношении эти расходы по разбирательству распределяются [между сторонами].

## Расходы по разбирательству

### Статья 32

Расходы по разбирательству состоят из следующих частей:

- a) расходы арбитражного суда, к ним относятся издержки арбитражного суда (административные расходы), гонорары арбитров с учетом возможного НДС и наличные издержки (такие как командировочные расходы арбитров, расходы по доставке, аренде, составлению протоколов) и
- b) расходы сторон, к ним относятся разумные расходы сторон на их представителей и прочие издержки в связи с арбитражным разбирательством, в частности расходы, указанные в пункте 1 статьи 35.

## Регистрационный сбор

### Статья 33

1. Сторона, предъявляя иск (встречный иск), обязана при подаче искового заявления (встречного иска) уплатить регистрационный сбор в указанном размере на счет Арбитражного Суда без вычета каких-либо пошлин. Указанный сбор предназначен для покрытия издержек до момента передачи документов по делу арбитра (коллегии арбитров). Если издержки превысят указанную сумму, то может быть истребована дополнительная сумма.
2. Если в арбитражном разбирательстве участвуют более, чем две стороны, то регистрационный сбор увеличивается на 10% за каждую дополнительную сторону.
3. Регистрационный сбор не возвращается. Регистрационный сбор, а также указанная в пункте 1 дополнительная сумма засчитываются в сумму аванса истца (предъявителя встречного иска) на покрытие расходов арбитражного суда (пункт 2 статьи 34).
4. Рассмотрение иска (встречного иска) производится только после полной уплаты регистрационного сбора.

## Расходы арбитражного суда и аванс

### Статья 34

1. Расходы арбитражного суда определяются Генеральным секретарем в конце разбирательства.
2. Генеральный секретарь устанавливает сумму аванса на покрытие предполагаемых расходов арбитражного суда. Аванс должен быть внесен до передачи документов по делу арбитра (коллегии арбитров) сторонами в равных частях в течение 30 дней со дня получения постановления.
3. Если истец (предъявитель встречного иска) не вносит свою часть аванса, несмотря на предоставление дополнительного срока в течение установленного срока, то иск (встречный иск) далее не рассматривается. Генеральный секретарь должен сообщить об этом сторонам.
4. Если ответчик (ответчик предъявителя встречного иска) не вносит свою часть аванса в установленный срок, то Генеральный секретарь сообщает об этом истцу (предъявителю встречного иска) и предлагает ему в течение 30 дней со дня получения предложения уплатить недостающую часть аванса. Если указанная сумма не вносится в течение установленного срока, то иск (встречный иск) далее не рассматривается. Генеральный секретарь должен сообщить об этом сторонам.
5. Если в ходе разбирательства по причине увеличения цены иска становится необходимым увеличение суммы аванса, то применяются положения пунктов 2-4 по аналогии. До уплаты дополнительной суммы аванса увеличение размера исковых требований, которое привело к увеличению цены иска, не должно приниматься во внимание в арбитражном разбирательстве.
6. Если в ходе разбирательства становится необходимым увеличение суммы аванса, так как первоначально определенный размер аванса является недостаточным для покрытия наличных издержек, то пункты 2-4 применяются по аналогии.

## Дополнительные расходы по ведению разбирательства

### Статья 35

1. Если арбитр (коллегия арбитров) считает необходимым проведение определенных процессуальных действий, связанных с расходами, таких как назначение экспертов, переводчиков, дословное протоколирование хода слушания, проведение осмотра на месте происшествия или перенос места проведения слушания, то он должен обеспечить покрытие предполагаемых расходов и проинформировать об этом Генерального секретаря.

2. Арбитр (коллегия арбитров) может производить процессуальные действия согласно пункту 1 только в случае, если имеется покрытие предполагаемых расходов в достаточном размере.
3. Арбитр (коллегия арбитров) решает, какие последствия для разбирательства вытекают из невнесения истребованного аванса.
4. Арбитр (коллегия арбитров) выносит все распоряжения в связи с процессуальными действиями, указанными в пункте 1, от имени сторон и за их счет.

### Расчет расходов арбитражного суда

#### Статья 36

1. Административные расходы арбитражного суда и гонорары арбитров рассчитываются на основании цены иска в соответствии с таблицей расходов по разбирательству (Приложение 1). В случае досрочного прекращения разбирательства Генеральный секретарь может в соответствии со стадией разбирательства по справедливому усмотрению уменьшить величину гонораров арбитров.
2. В случае участия в разбирательстве более, чем двух сторон, ставки административных расходов и гонораров арбитров, содержащиеся в прилагаемой к настоящему Регламенту таблице, увеличиваются на 10% за каждую дополнительную сторону.
3. За требования, которые предъявляются в целях зачета против требований иска (встречные требования), и которые не имеют никакой правовой и фактической связи с требованиями иска (основными требованиями), взимается отдельно рассчитанная сумма на покрытие расходов арбитражного суда как в случае предъявления встречных исков. К постановлениям о внесении авансов применяются по смыслу положения статьи 34. До полного внесения дополнительного аванса встречные требования в разбирательстве об основных требованиях не рассматриваются.
4. В разбирательствах, которые ведутся по нескольким отдельным требованиям, которые не имеют между собой никакой правовой или фактической связи, Генеральный секретарь может в каждой стадии разбирательства производить отдельные расчеты расходов арбитражного суда, исходя из цен исков отдельных требований.
5. Генеральный секретарь может установить цену иска, отступая от указаний сторон, если стороны предъявили иск только по части требования или, если требования, не направленные на выплату денежных сумм, были оценены явно ниже их действительной стоимости.
6. Приведенные в таблице ставки гонораров арбитров являются гонорарами единоличного арбитра. При разбирательстве, проводимом коллегией арбитров, они в любом случае увеличиваются в два с половиной раза, а в случае особой сложности дела - в три раза по сравнению с указанной ставкой.
7. Ставки, приведенные в таблице гонораров арбитров, возмещают также гонорары, связанные с вынесением всех частичных и промежуточных решений, таких как, например, арбитражные решения по вопросу о компетенции, частичные арбитражные решения, решения по отводу экспертов, вынесение определений о принятии обеспечительных и предварительных мер, иные решения и процессуальные распоряжения.
8. Уменьшения цены иска при расчете гонораров арбитров и административных расходов принимается во внимание только в случае, если они были произведены до передачи документов по делу арбитра (коллегии арбитров).
9. Величина наличных издержек определяется в соответствии с фактическими расходами.
10. Ставки, приведенные в таблице гонораров арбитров, не содержат НДС, которым возможно облагаются гонорары арбитров. Арбитры, чьи гонорары являются предметом обложения НДС, должны сообщить Секретарю в момент принятия на себя функций предположительную величину НДС.

## Переходное постановление

## Статья 37

Настоящая редакция Венских правил применяется ко всем разбирательствам, в которых исковое заявление было подано после 30 июня 2006 года.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

## ТАБЛИЦА РАСХОДОВ ПО РАЗБИРАТЕЛЬСТВУ

**Регистрационный сбор ЕВРО 2.000 <sup>1)</sup>  
Административные расходы<sup>2)</sup>**

Цена иска в ЕВРО Тариф в ЕВРО

от до

0 - 100.000: 3.000

100.001 - 200.000: 3.000 + 1,5 % от суммы выше 100.000

200.001 - 500.000: 4.500 + 1,0 % от суммы выше 200.000

500.001 - 1.000.000: 7.500 + 0,7 % от суммы выше 500.000

1.000.001 - 2.000.000: 11.000 + 0,4 % от суммы выше 1.000.000

2.000.001 - 5.000.000: 15.000 + 0,1 % от суммы выше 2.000.000

5.000.001 - 10.000.000: 18.000 + 0,05 % от суммы выше 5.000.000

Выше 10.000.000: 20.500 + 0,01 % от суммы выше 10.000.000

1) см. пункт 1 статьи 33

2) см. пункт 1 статьи 36

**Гонорары единоличных арбитров <sup>3)</sup>**

Цена иска в ЕВРО Тариф в ЕВРО

от до

0 100.000 6 % минимум 1.000

100.001 - 200.000: 6.000 + 3 % от суммы выше 100.000

200.001 - 500.000: 9.000 + 2,5 % от суммы выше 200.000

500.001 - 1.000.000: 16.500 + 2 % от суммы выше 500.000

1.000.001 - 2.000.000: 26.500 + 1 % от суммы выше 1.000.000

2.000.001 - 5.000.000: 36.500 + 0,6 % от суммы выше 2.000.000

5.000.001 - 10.000.000: 54.500 + 0,4 % от суммы выше 5.000.000

10.000.001 - 20.000.000: 74.500 + 0,2 % от суммы выше 10.000.000

20.000.001 - 100.000.000: 94.500 + 0,1 % от суммы выше 20.000.000

выше 100.000.000: 174.500 + 0,01 % от суммы выше 100.000.000

3) см. пункт 8 статьи 36

---

## РЕГЛАМЕНТ ПО ПРИМИРЕНИЮ

### Статья 1

По заявлению одной из сторон в рамках предметной подсудности Арбитражного Суда может быть проведено разбирательство по примирению. Для этого не требуется наличия действительного арбитражного соглашения.

### Статья 2

Заявление о возбуждении разбирательства по примирению подается в Секретариат Арбитражного Суда. Секретариат предлагает другой стороне высказать свое мнение в течение срока продолжительностью 30 дней со дня доставки. Если сторона отказывается принять участие в разбирательстве по примирению или в течение установленного срока она не высказывает своего мнения, то примирение считается несостоявшимся.

### Статья 3

Если другая сторона (другие стороны) согласна (согласны) с проведением разбирательства по примирению, то Президиум назначает одного из своих членов или другое подходящее лицо примирителем. Примиритель проверяет документы, представленные сторонами, приглашает их на обсуждение спора и высказывает предложения по его мирному урегулированию.

### Статья 4

Если соглашение достигнуто, то результат соглашения должен быть зафиксирован в протоколе, который должен быть подписан сторонами и примирителем. В случае наличия действительного арбитражного соглашения Президиум назначает примирителя единоличным арбитром, если все стороны заявляют об этом. Он должен засвидетельствовать соглашение в форме арбитражного мирового соглашения или, если стороны этого желают, вынести арбитражное решение на основе соглашения.

### Статья 5

Если соглашения не достигнуто, то примирение считается несостоявшимся. Заявления сторон, сделанные ими в рамках разбирательства по примирению, не являются обязательными для последующего арбитражного разбирательства. Примиритель не вправе - за исключением случая статьи 4 - быть арбитром в последующем арбитражном разбирательстве.

### Статья 6

Величина расходов по ведению разбирательства по примирению и деятельности примирителя согласно статье 4 устанавливается Генеральным секретарем в размере разумной части расходов, установленных за ведение арбитражного разбирательства при соответствующей цене иска (пункт 1 статьи 36 Регламента). То же самое применяется к авансам на расходы, возлагаемым Генеральным секретарем.